

## JAAC 61.106

Déc. de la Comm. eur. DH rendue en anglais<sup>1</sup> le 4 septembre 1996, déclarant irrecevable la req. N° 26953/95, H. H. c / Suisse

---

*Recours en réforme. Rejet d'une action en dommages-intérêts basée sur plusieurs normes de responsabilité, en raison de la rupture du lien de causalité, sans examen de l'ensemble des moyens d'action.*

*Art. 6 § 1 CEDH. Droit à un procès équitable.*

*Cette disposition oblige les tribunaux à rendre des jugements motivés, mais non à répondre en détail à tous les moyens soulevés. La question de savoir si cette obligation a été respectée dépend des circonstances particulières de chaque cas (confirmation de la jurisprudence). En l'espèce, la motivation adoptée par le TF était valable, quel que soit le chef de responsabilité envisagé, même si une réponse explicite n'a été donnée que pour l'un de ceux qui étaient invoqués. Aucune violation de cette disposition.*

---

*Berufungsverfahren. Ablehnung einer Schadenersatzklage aus verschiedenen Haftungsgründen aufgrund der Unterbrechung des Kausalverlaufs, ohne Überprüfung sämtlicher Klagegründe.*

*Art. 6 § 1 EMRK. Anspruch auf ein billiges (faïres) Verfahren.*

*Diese Bestimmung beinhaltet die Verpflichtung der Gerichte, ihre Urteile zu begründen, nicht aber auf jedes Vorbringen detailliert einzugehen. Ob diesem Erfordernis nachgekommen wurde, hängt jeweils von den konkreten Umständen ab (Bestätigung der Rechtsprechung). Die vom BGer angeführte Begründung galt im vorliegenden Fall für sämtliche Klagegründe, auch wenn dies nur im Zusammenhang mit einem Haftungsgrund festgestellt wurde. Keine Verletzung dieser Bestimmung im vorliegenden Fall.*

---

***Ricorso per riforma. Rigetto di una azione di risarcimento dei danni basata su diverse cause di responsabilità, in ragione della rottura del vincolo di causalità, senza esame di tutti i motivi dell'azione.***

***Art. 6 § 1 CEDU. Diritto a un processo equo.***

***Questo disposto obbliga i tribunali a pronunciare sentenze motivate, ma non a rispondere dettagliatamente a tutte le allegazioni. Per stabilire se tale obbligo è stato rispettato, occorre esaminare le circostanze particolari di ciascun caso (conferma della giurisprudenza). Nella fattispecie, la motivazione del TF era valida per tutte le allegazioni, anche se una risposta esplicita era stata data soltanto per una delle cause di responsabilità. Nella fattispecie, nessuna violazione di questa disposizione.***

---

---

**JAAC 61.106 - Déc. de la Comm. eur. DH rendue en anglais<sup>1</sup> le 4 septembre 1996,  
déclarant irrecevable la req. N° 26953/95, H. H. c / Suisse**

In	Verwaltungspraxis der Bundesbehörden
Dans	Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération
In	Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	61
Volume	
Volume	
Seite	---
Page	
Pagina	
Ref. No	150 003 287

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert.  
Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale.  
Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.